Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname	Other names

Pearson Edexcel International GCSE

Centre Number | Candidate Number

Thursday 10 January 2019

Morning (Time: 3 hours) | Paper Reference **4BE0/01**

Bengali

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** parts of Questions 1, 2 and 3. For Question 4, answer **either** (a), (b), (c) **or** (d).
- Answer the questions in the spaces provided – *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets – *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- There are four questions in this question paper.
- You are reminded of the importance of clear and orderly presentation in your answers.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ▶

P55915A
©2019 Pearson Education Ltd.
1/1/1/1/1/1/1/

P 5 5 9 1 5 A 0 1 1 6

Pearson

1. Translate the following sentences **into Bengali**.

(a) Watching the movie would be more exciting than sitting at home.

(2)

....

....

(b) What an amazing sunset scene we saw when you were here!

(2)

....

....

(c) Why are you hiding your problems from the doctor?

(2)

....

....

(d) I could have found the place more easily if I had a map.

(2)

....

....

(e) The coach said, "You should assemble tomorrow in the field before practice."

(2)

....

....

(5 additional marks are available for the quality of Bengali in your answers)

(Total for Question 1 = 15 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

2. Translate the following passage **into Bengali**.

Dhaka Muslin was famous worldwide as the pre-colonial Bengal textile. Muslin was manufactured in Dhaka and its surrounding areas, by local skill, with locally produced finest cotton. It attained global fame as the Dhaka Muslin.

Many years ago these Bengal cotton fabrics were exported to Rome and China. But Dhaka Muslin became famous and attracted many foreign buyers after the Mughal capital moved to Dhaka. The Muslin industry received patronage from the Mughal emperor. A huge quantity of the finest type of Muslin, 'malmal', was procured for the use of the Mughal emperor and provincial governors. It was costly and the weavers spent a long time making it. Even on occasions, it took about six months to make a piece of this sort.

In 1851, in an exhibition held in London, Dhaka Muslin occupied a prominent place and attracted many visitors. The British press praised the Muslin fabrics very highly. In 1875, the Nawab of Dhaka ordered thirty yards of the most superior quality Muslin as a gift to Prince Edward VII on his visit to Dhaka. One yard of this fabric weighed barely ten grams!

Unfortunately, the Muslin industry in Dhaka declined after the battle of Palashi. However, it also declined because world technology and industry were changing and introducing modern manufacturing inventions. Despite all this, decoration pieces and outfits made of Dhaka Muslin are still considered the ultimate in luxury amongst people at home and abroad.

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 2 = 25 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

3. Translate the following passage **into English**.

শাওন আপা আমার চেয়ে দুই বছরের বড়ো। ছোটোবেলা থেকেই আমাদের স্বভাব ছিলো ভিন্ন। আমার বয়স যখন নয় তখন থেকে আমি স্কুলের পরে রোজ খেলাধুলা করতাম। আন্তঃস্কুল ক্রীড়া প্রতিযোগিতায়ও অংশ নিতাম। তবে সন্ধ্যাবেলায় স্কুলের কাজগুলো শেষ করতে কখনো ভুলতাম না। অন্যদিকে, আপার কিন্তু তখন থেকে নাচ আর অভিনয়ে ছিলো প্রবল ঝোঁক। তাই সে ঢাকার একাট নামীদামী নৃত্যকলা স্কুলে ভর্ত্তি হলো এবং দেশের সুপরিচিত একজন ওস্তাদের কাছে উচ্চাঙ্গ নৃত্য শিখতে শুরু করলো।

বছরখানিকের মধ্যেই শাওন আপা কথক, ভারত নাট্যম আর মনিপুরীর মতো উচ্চাঙ্গ নৃত্যে পারদর্শী হয়ে উঠলো। তার মেধাগুণের পরিচয় পেয়ে ওস্তাদজী এতোই মুগ্ধ হলেন যে শাওন আপাকে আনুষ্ঠানিকভাবে তাঁর শিষ্য করার জন্য আমার বাবার কাছে অনুমতি চাইলেন। এতে করে সে মঞ্চে হাজার হাজার দর্শকের সামনে নৃত্যকলা প্রদর্শন করার বিরাট একটা সুযোগ পাবে। লোকজনের অনেক প্রশংসা কুড়াবে। মেয়ে যে নাচের দিকে ঝুঁকেছে বাবা সেটা জানতেন। তবে মেয়ে নৃত্যে পারদর্শিতা দেখাচ্ছে জেনে তিনি উদ্বিগ্ন হলেন। তাঁর ভয় হলো যে শাওনের নৃত্যের প্রশিক্ষণ এভাবে চলতে থাকলে লেখাপড়ায় তার কোনো উৎসাহ থাকবে না, এমনকি সে উচ্ছন্নে যেতে পারে। বাবা নিজে ছিলেন একজন উচ্চপদস্থ সরকারি কর্মচারী। তাই তিনি মনে করতেন যে ছেলে হোক বা মেয়ে হোক, জীবনে সফলতার মূল চাবিকাঠি হলো উচ্চশিক্ষা লাভ। সুতরাং বাবা ওস্তাদজীর অনুরোধ একেবারে নাকচ করে দিলেন।

ওদিকে আপাও কেঁদেকেটে বিছানায় পড়ে রইলো। মা অগত্যা বাবাকে বোঝালেন। তিনি বললেন, আজকাল মেয়েরা শিক্ষাদীক্ষার পাশাপাশি অন্যান্য ক্ষেত্রেও দক্ষতা দেখাচ্ছে। রাজনীতি থেকে শুরু করে, সাহিত্য, ললিতকলা, ও ক্রীড়াঙ্গনে আজ মেয়েদের সাফল্যের জয়জয়কার। তাহলে শাওন কেন তার যোগ্য মর্যাদা পাবে না? শেষ পর্যন্ত মায়ের কথায় বাবা শাওনকে তার নৃত্য প্রদর্শন করতে অনুমতি দিলেন।

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 3 = 25 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

4. Write an essay **in Bengali** of about **200–250** words, on **one** of the following:

নিচের যে-কোনো **একটি** বিষয়ে **বাংলায়** প্রায় ২০০ - ২৫০ শব্দের রচনা লেখো।

(a) Life without electricity — বিদ্যুৎবিহীন জীবন

(b) Effects of technology on our lives — আমাদের জীবনে প্রযুক্তির প্রভাব

(c) Pleasure of reading books — বই পড়ার আনন্দ

(d) A picnic — একটি বনভোজন

Instructions to candidates:

Indicate which question you are answering by marking the box (☒).
If you change your mind, put a line through the box (☒)
and then indicate your new question with a cross (☒).

Chosen question number:

Question 4(a) ☐

Question 4(b) ☐

Question 4(c) ☐

Question 4(d) ☐

Please turn over for answer space.

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

GradeMax

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

GradeMax

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA

GradeMax

(Total for Question 4 = 35 marks)

TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA
DO NOT WRITE IN THIS AREA